

No. 13571

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA**

**Agreement concerning financial assistance. Signed at Dar es
Salaam on 30 November 1973**

Authentic texts: German and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 8 October 1974.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE**

**Accord d'aide financière. Signé à Dar es-Salam le 30 novem-
bre 1973**

Textes authentiques : allemand et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 8 octobre 1974.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United Republic of Tanzania

in the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the United Republic of Tanzania,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of the present Agreement,

intending to promote the development of the Tanzanian economy,
have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the United Republic of Tanzania to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, a loan up to a total of three million five hundred thousand German Marks for the project "Sewage Disposal Plant Dar es Salaam — Buguruni".

(2) The project referred to in paragraph 1 above may be replaced by other projects if the Government of the United Republic of Tanzania and the Government of the Federal Republic of Germany so agree.

Article 2. The utilization of this loan as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the United Republic of Tanzania and the Kreditanstalt für Wiederaufbau which shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. (1) The Government of the United Republic of Tanzania shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in Tanzania at the time of the conclusion, or during the execution, of the loan agreement referred to in article 2 of the present Agreement.

(2) Such exemption from taxes shall relate to the loan agreement referred to in article 2 above. It shall not apply to any other activity which the Kreditanstalt für Wiederaufbau has already taken up or should plan to take up in the United Republic of Tanzania.

Article 4. The Government of the United Republic of Tanzania shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea or air of persons and goods as results from the granting of the loan, and take no measures that might exclude or impair the participation of German transport enterprises, and grant the relevant permits as required.

¹ Came into force on 30 November 1973 by signature, in accordance with article 8.

Article 5. Unless otherwise provided in individual cases, supplies or services for projects financed from the loan shall be subject to international public tender.

Article 6. With regard to the supplies resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to products of industries of *Land* Berlin.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land* Berlin provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the United Republic of Tanzania within three months of the entry into force of the present Agreement.

Article 8. The present Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Dar es Salaam on 30 November 1973 in four originals, two each in the English and German languages, all four texts being equally authentic.

For the Government
of the Federal Republic
of Germany:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the United Republic
of Tanzania:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by B. v. Müllenheim — Signé par B. v. Müllenheim.

² Signed by C. D. Msuya — Signé par C. D. Msuya.